

Tarkan – Kuzu. Таркан – Ягнёнок

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Bak! Kırıldı kolum kanadım

Olmadı, tutunamadım

Zor! Yokluğun çok zor

Alışamadım

Bak – смотри!: **bakmak** – смотреть в повелительном наклонении

Kırıldı – сломано, сломалось: **kırmak** – ломаться, разбиваться; **dı** – прошедшее время

Kolum – моя рука: **kol** – рука; **um** – притяжательное местоимение мой

Kanadım – мое крыло: **kanat** – крыло; **ım** – притяжательное местоимение мой, в слове **kanat** конечная буква «t» меняется на «d» по гармонии согласных – замены глухой пары на звонкую

Olmadı – не получилось: **olmak** – быть, получаться, происходить; **ma** – отрицательная частица; **dı** – прошедшее время

Tutunamadım – я не смог держаться, не выдержал: **tutunmak** – держаться; **tutun+a+ma+dı+m** – глагол + промежуточная а – грамматическая форма могу в отрицании + **ma** – отрицательная частица глагола + **dı** – прошедшее время + **m** – аффикс сказуемости второй группы для 1 л. ед. ч. – я

Zor! – Трудно! Тяжело!

Yokluğun – твое отсутствие: **yokluk** – отсутствие + **un** – притяжательное местоимение твой, конечная буква «k» меняется на букву «ğ» по гармонии согласных

Çok – очень; **zor** – трудно

Alışamadım – я не смог привыкнуть.: **alışmak** – привыкать; **alış+a+ma+dı+m** – глагол + промежуточная буква а – грамматическая форма могу в отрицании + **ma** – отрицательная частица глагола + **dı** – прошедшее время + **m** – аффикс сказуемости второй группы 1 л. ед. ч. – я

Vur, vur bu akılsız başı

Duvarlara

Taşlara vur sevabına

Sonra affet, gel bas bağrına

Süzüldüm, eridim

Sensiz olamadım

Vur, vur – бей, бей: **vurmak** – бить в повелительном наклонении

Bu – это, этот, эта

Akılsız – безумный: **akıl** – ум; **sız** – суффикс отсутствия какого-либо качества

başı – голову: **baş** – голова; **ı** – винительный падеж

Duvarlara – об стены: **duvar** – стена; **lar** – множественное число; **a** – дательный падеж

Taşlara – об камни: **taş** – камень; **lar** – множественное число; **a** – дательный падеж

Vur – бей

Sevabına – себе в награду (себе на радость): **sevar** – награда, хороший поступок; **ın** – притяжательное местоимение твой; **a** – дательный падеж, конечная глухая «p» заменяется на звонкую «b»

Sonra – потом, позже, затем

Affet – прости: **affetmek** – прощать в повелительном наклонении

Gel – приди: **gelmek** – приходить в повелительном наклонении

Bas bağrına – прижми к груди (устойчивое выражение):

Bas – прижми: глагол **basmak** – нажимать в повелительном наклонении

Bağır – грудь: **n** – притяжательное местоимение твой; **a** – дательный падеж

Süzüldüm – я изнемог: **süzülmek** – процеживать, фильтровать что-то, становиться безжизненным

Eridim – я растаял: **erimek** – таять; **di** – прошедшее время; **m** – аффикс сказуемости второй группы для 1 л.ед.ч. – я

Sensiz – без тебя: **sen** – ты; **siz** – суффикс отсутствия чего-либо

Olamadım – не смог быть: **olmak** – быть; **a** – грамматическая конструкция, обозначающая глагол могу в отрицании + **ma** – отрицательная частица глагола + прошедшее время + **m** – аффикс сказуемости второй группы для 1 л.ед.ч. – я

İşte kuzu kuzu geldim

Dilediğince kapandım dizlerine

Bu kez gururumu ateşe verdim

Yaktım da geldim

İşte – вот, таким образом

Kuzu – ягненок

Geldim – я пришел: **gelmek** – приходить; **di** – прошедшее время; **m** – аффикс сказуемости второй группы я)

Dilediğince – как ты хотела, желала; согласно твоему желанию (устойчивое выражение): **dilemek** – глагол желать; **dik** – аффикс для сложносочиненных предложений с союзом, «in» - притяжательное местоимения для 2 л.ед.ч. – ты – «твое желание»; **ce** – суффикс образа действия

Kapandım – я припал: **kapanmak** – закрываться, припадать; **di** – прошедшее время; **m** – аффикс сказуемости второй группы 1 л.ед.ч. – я

Dizlerine – к твоим ногам (устойчивое выражение): **diz** – колено; **ler** – множественное число; **in** – притяжательное местоимение твой; **e** – дательный падеж

Bu kez – в этот раз: **bu** – этот; **kez** – раз

Gururumu – мою гордость: **gurur** – гордость; **um** – притяжательное местоимение мой; **u** – винительный падеж

Ateşe verdim – я предал огню: **ateş** – огонь; **e** – дательный падеж; **vermek** – давать; **di** – прошедшее время; **im** – аффикс сказуемости второй группы я

Yaktım da geldim – сжег и пришел: **yakmak** – сжигать; **ti** – прошедшее время с вариантом на глухую согласную; **m** – аффикс сказуемости второй группы я; **gelmek** – приходить; **di** – прошедшее время; **m** – аффикс сказуемости второй группы для 1 л.ед.ч. – я

İster at, ister öp beni
 Ama önce dinle bak gözlerime
 İnan, bu defa
 Anladım durumu, tövbeler ettim

İster at – хочешь – брось; **istemek** – хотеть; **er** – настоящее-будущее время на «иг» в безличной форме (3.л.ед.ч. – он, она); **atmak** – бросать в повелительном наклонении

ister öp – хочешь – поцелуй; **öpmek** – целовать в повелительном наклонении

beni – меня; **ben** – я; **i** – винительный падеж

Ama – но

Önce – сначала, перед этим

Dinle – выслушай; **dinlemek** – слушать в повелительном наклонении

Bak gözlerime – посмотри в мои глаза; **bakmak** – смотреть в повелительном наклонении; **göz** – глаз; **ler** – множественное число; **im** – притяжательное местоимение мой; **e** – дательный падеж

İnan – поверь; **inanmak** – верить в повелительном наклонении

Bu defa – в этот раз; **defa** – раз

Anladım – я понял (осознал); **anlamak** – понимать; **dı** – прошедшее время; **m** – аффикс сказуемости второго типа я.

durumu – состояние; **durum** – состояние; **m** – притяжательный аффикс мой; **u** – винительный падеж

tövbeler ettim – зарекся, дал клятву; **tövbe** – клятва, зарок; **ler** – множественное число; **etmek** – делать (вспомогательный глагол); **ti** – прошедшее время с глухой согласной; **m** – аффикс сказуемости второй группы я

Ooofff ooofff
 Acı biberler sür dilime dudaklarıma
 İşte kuzu kuzu geldim
 Dilediğince kapandım dizlerine
 Bu kez gururumu ateşe verdim
 Yaktım da geldim
 İster at ister öp beni
 Ama önce dinle bak gözlerime
 İnan, bu defa
 Anladım durumu, tövbeler ettim

Ooofff ooofff – охх оххх

Acı biber – острый перец; **acı** – острый, горький; **biber** – перец

Sür – вымажь; **sürmek** – мазать, намазывать в повелительном наклонении

Dilime – на мой язык; **dil** – язык; **im** – притяжательное местоимение мой; **e** – дательный падеж

Dudaklarım – на мои губы: **dudak** – губа; **lar** – множественное число; **ım** – притяжательное местоимение мой; **a** – дательный падеж

Повторение припева.